



MARIANA COSTA

Traductora pública, literaria y científico-técnica

PERFIL PROFESIONAL

Soy traductora pública, literaria y científico-técnica de inglés con 13 años de experiencia; capacitadora de traductores en las áreas de la traducción audiovisual y la imagen profesional; y docente de posgrado de la Universidad de Buenos Aires.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

(54-9-11) 6764-0654
Talcahuano 469, piso 6, CF, CABA
mariana@palabrasdelplata.com
www.palabrasdelplata.com
www.linkedin.com/in/costamariana/

ESPECIALIZACIONES

- Traducción jurídica
- Traducción médica
- Traducción para la industria farmacéutica
- Traducción audiovisual

EDUCACIÓN

TRADUCTORA TÉCNICO-CIENTÍFICA LITERARIA DE INGLÉS
E. N. S. en L. V. «S. E. B. de Spangenberg» | 2006

TRADUCTORA PÚBLICA DE INGLÉS
Universidad de Belgrano | 2009

FORMACIÓN DEL TRADUCTOR CORRECTOR EN LENGUA ESPAÑOLA
Fundación Litterae | 2011

MAGÍSTER EN TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL, LOCALIZACIÓN, SUBTITULACIÓN Y DOBLAJE
Universidad de Cádiz - ISTRAD | 2020

EXPERIENCIA LABORAL

PALABRAS DEL PLATA

Desde 2009 a la actualidad

Creadora y directora general. Traductora independiente.

- Traducciones públicas
- Traducciones científico-técnicas
- Traducciones literarias
- Traducciones para la industria farmacéutica
- Subtitulado
- Doblaje
- Accesibilidad

DOCENTE DE POSGRADO

Desde 2017 a la actualidad

Docente de la materia «Recursos de la traducción científico-técnica» en el posgrado de Actualización en Nuevas Tecnologías de la traducción de la Facultad de Derecho (UBA).

CAPACITADORA

Desde 2011 a la actualidad

Docente en cursos y jornadas de capacitación para traductores en las áreas de la imagen profesional y de la traducción audiovisual organizadas por distintas universidades e instituciones de la Argentina y de España.

VI CONGRESO LATINOAMERICANO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DEL CTPCBA

2016

Miembro del comité organizador del VI Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación del Colegio de Traductores Públicos de la Ciudad de Buenos Aires.

CONGRESO HISPANOAMERICANO DE TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL (HISPATAV)

Desde 2018 a la actualidad

Miembro del Comité Organizador del HispaTAV organizado por la Universitat Pompeu Fabra (Barcelona, España) y la Asociación Española de Lenguas Modernas (España).